

LES FORFAITS EN SOLO PACKAGES FOR ONE

LES PARENTHÈSES GIVENCHY GIVENCHY INTERLUDES

PARENTHÈSE CORPS CÉLESTE - 120 min CELESTIAL INTERLUDE

Un gommage profond suivi d'un enveloppement fondant extra-nourrissant, puis d'un modelage réconfortant promettant de chasser les tensions. À la clé, une peau au grain affiné et à la douceur incomparable. Ainsi qu'une sensation de bien-être rarement éprouvée...

A deep scrub followed by a smooth and extra-nourishing wrap, finished off with a soothing massage that will chase away tension. The result is incomparably soft, refined skin, not to mention a rare sense of well-being...

PARENTHÈSE ANTI JET-LAG - 90 min ANTI JET-LAG INTERLUDE

Fatigue du décalage horaire, stress, tensions musculaires : ce rituel cible spécifiquement les problématiques liées au voyage. Idéal à la sortie de l'avion, il associe un massage du corps qui permet de s'adapter plus vite au rythme local, ainsi qu'un soin du visage qui dégrise le teint et défroisse les traits.

Jet lag, stress and muscle tension: this ritual has been specifically designed to target travel-related issues. Ideal right after getting off a plane, it combines a body massage to help you get onto local time more quickly and a facial treatment that brightens the complexion and smooths the features.

PARENTHÈSE EMBELLISSEMENT INTÉGRAL - 75 min ALL-AROUND BEAUTY INTERLUDE

Un rituel en deux temps pour une mise en beauté de la tête aux pieds, littéralement. Le massage allie techniques d'endermologie manuelles et manoeuvres drainantes pour un corps affiné et une peau raffermie. Le soin visage apporte quant à lui un coup d'éclat éblouissant...

A two-step ritual for a complete make over from head to toe - literally. The massage combines manual endermology techniques and draining movements to tone the body and firm up the skin. The facial treatment offers a dazzling radiance boost...

UNE JOURNÉE BY GIVENCHY - La journée ONE DAY BY GIVENCHY - One day

Cette offre comprend *This offer includes:*

- Un soin du visage Hydra-Sparkling ou Givenchyman de 60 minutes
One 60-minutes Hydra-Sparkling facial or 60-minutes Givenchy Man
- Un massage Divine Harmonie de 60 minutes
One 60-minutes Divine Harmony massage
- Un Enveloppement Cocoon 45 minutes
One 45-minutes Pampering Wrap
- Un déjeuner composé d'un menu 3 plats au restaurant Le Patio (hors boissons)
A 3 courses lunch menu at the restaurant Le Patio (drinks not included)

LES FORFAITS EN DUO PACKAGES FOR TWO

TO BE TWO - 90 min

Hammam & Un massage Energy Boost (60 min. par personne)

Hammam & One Energy Boost massage (60 min per person)

LA VIE EN ROSE - 90 min

Bain de pétales de roses & Un Massage Divine Harmonie (60 min. par personne)

Rose petal bath & One Divine Harmony massage (60 min. per person)

PRIVATE SPA – L'INTERDIT - La journée - One day

- Une heure de détente et de relaxation dans notre espace spa privatif
One hour of calm and relaxation in your private spa
- Un massage Divine Harmonie (60 min. par personne)
One 60-minute Divine Harmony massage per person
- Un déjeuner pour deux personnes, composé d'un menu à 3 plats, servi au restaurant Le Patio (hors boissons)
A 3 courses lunch menu for two at the restaurant Le Patio (drinks not included)



BONS CADEAUX GIFT VOUCHERS

Surprenez vos proches avec un moment de détente au-dessus des nuages. Nous vous invitons à consulter nos équipes pour toute information sur nos bons cadeaux.

Prepare a special surprise for your loved ones with a moment of relaxation over the clouds. Our Spa team is available for more information about our gift vouchers.

«BRUNCH & SWIM»

Profitez d'un dimanche parfait au-dessus des nuages avec l'offre Brunch & Swim: notre délicieux brunch dominical suivi d'une après-midi à la piscine. Brunch dès midi et accès au Spa dès 14h.

Enjoy a perfect Sunday above the clouds with the Brunch & Swim offer: our delicious Sunday Brunch followed by an afternoon by the pool. Brunch from noon and Spa access from 2 pm.

«WALK, SWIM & EAT»

Lors d'une journée hors du temps, profitez de tout ce que le Mont-Pélerin a à offrir: une marche revigorante en forêt, un délicieux déjeuner puis, pour terminer, un moment de détente au bord de la piscine. Offre valable du lundi au vendredi.

During a day out-of-time, enjoy all that the Mont-Pélerin has to offer: an invigorating walk in the woods, a tasty lunch and, finally, a relaxing moment by the pool. Offer valid from Monday to Friday.

PRIVATE SPA

Notre Day Spa Suite peut être louée pour une durée de 1h, 2h, 3h ou une journée complète (entre 10h30 et 18h30). Un massage Divine Harmonie de 60 min. par personne est offert pour la réservation d'une journée complète.

Our Day Spa Suite can be rented for a duration of 1h, 2h, 3h or a full day (between 10.30 am and 6.30 pm). A Divine Harmony massage per person are complimentary when booking a full day in the Day Spa Suite.

PERSONAL TRAINING

Notre équipe de coaches sportifs peut vous aider à atteindre vos objectifs. Lors de leurs cours privés, ils vous proposent une large gamme d'activités telles que le stretching, le yoga, le spinning ou encore le circuit training.

Our fitness team can help you reach your goals. Our personal trainers offer a large variety of activities available during private lessons such as stretching, yoga, spinning or circuit training.



Ch. de l'Hôtel Mirador 5
1801 Le Mont-Pélerin
Switzerland

T. +41 21 925 17 70
www.mirador.ch
spa@mirador.ch

RÉSERVATIONS RESERVATIONS

Pour réserver vos traitements au spa ou pour vous entretenir avec un thérapeute, n'hésitez pas à nous contacter en composant le 770 depuis votre chambre ou le +41 21 925 17 70 ou en envoyant un email à l'adresse spa@mirador.ch. L'annulation de soin doit être effectuée au moins 24 heures à l'avance, faute de quoi le rendez-vous sera facturé dans son intégralité. Tous les soins peuvent être pré-réservés sur notre site web.

To reserve your treatment at the spa or to speak to a practitioner in your quest for a treatment suitable for you, do not hesitate to contact us by dialling 770 from your room or +41 21 925 17 70, or by email spa@mirador.com. Any cancellation has to be done at least 24hours in advance, otherwise the appointment will be fully charged. All treatments can be pre-booked through the website.

HORAIRES SCHEDULES

Le Spa Givenchy vous accueille pour les soins de 10h00 à 20h00 du lundi au samedi et de 10h00 à 19h00 le dimanche. Les installations du Centre de Bien-Être sont à votre disposition tous les jours de 6h30 à 22h00.

The Spa Givenchy is open from 10 am to 8 pm from Monday to Saturday and from 10 am to 7 pm on Sunday. The Wellness Centre facilities are at your full disposal everyday between 6.30 am and 10 pm.

ENFANTS CHILDREN

Les enfants sont les bienvenus à la piscine tous les jours jusqu'à 18h et le mercredi et le samedi jusqu'à 22h.

Children are welcome to the pool, every day until 18.00 and until 22.00 on Wednesday and Saturday.

CENTRE WELLNESS WELLNESS CENTRE

Les installations du Centre Wellness, comprennent; une piscine, un jacuzzi, une grande terrasse panoramique, une salle de sport équipée d'appareils de cardio et musculation, un studio fitness pour les cours collectifs, de luxueux vestiaires (séparés hommes et femmes) équipés de zones humides (sauna et hammam) et d'un espace de détente, face au lac Léman.

L'accès aux installations du Centre Wellness est offert lors de la réservation d'un soin d'une durée supérieure à 60 min.

Our Wellness Center facilities include a Swimming Pool, a Jacuzzi, a large panoramic terrace, a Fitness Room with cardio vascular and exercise equipment, a Fitness Studio for the collective classes, men and women locker rooms equipped with Sauna, Hammam and relaxing area in front of Lake Geneva.

The access to the Spa facilities is complimentary when booking a treatment of at least 60 minutes.

MEDICAL HEALTH & WELLNESS CENTER

Le Centre Médical Le Mirador vous propose une gamme de soins complète pour des traitements intégratifs prodigués par une équipe médicale pluridisciplinaire. Pour plus de renseignements, contactez le +41 21 925 15 00 ou medical@mirador.ch.

Le Mirador Medical Centre offers a complete range of cares for integrative treatments provided by an interdisciplinary medical team. For more information, contact the +41 21 925 15 00 or medical@mirador.ch.

 LE MIRADOR
RESORT & SPA

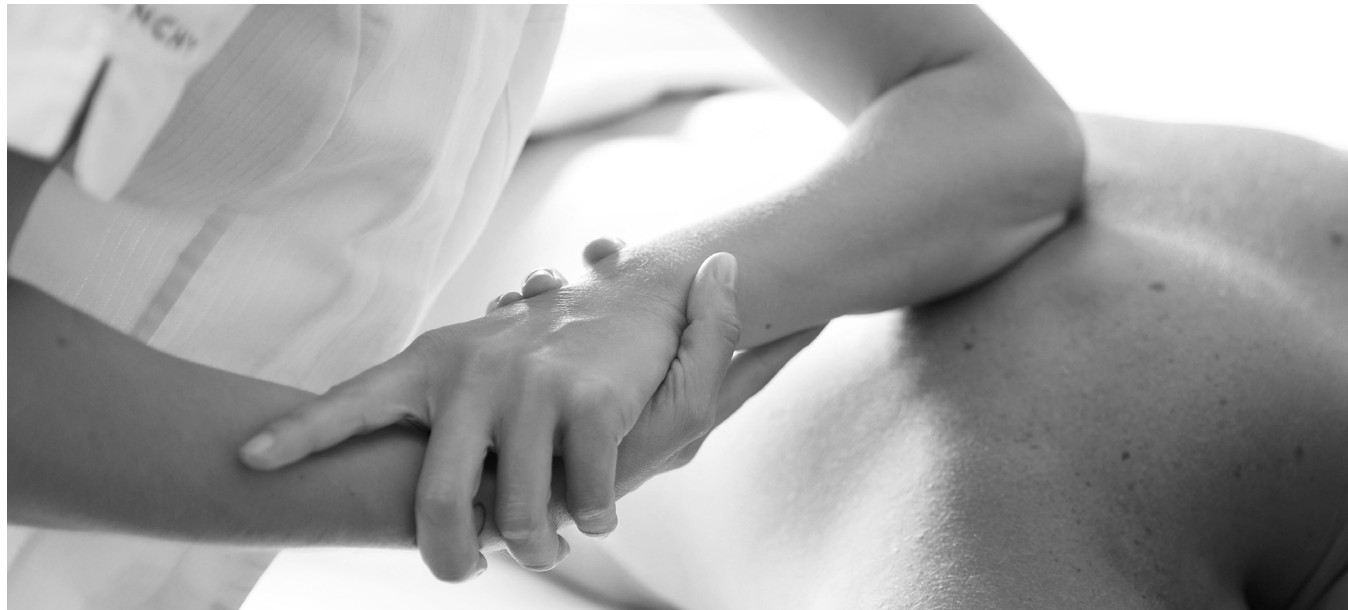
 Spa
GIVENCHY



www.mirador.ch

 SWISS DELUXE HOTELS

 THE LEADING HOTELS
OF THE WORLD



CARE PHILOSOPHY BY GIVENCHY

« *The secret of elegance, is to look like yourself.* »

This sentence by Hubert de Givenchy says all, or almost, about the philosophy of the Givenchy House's Spas. Indeed, more than a simple treatment, the beauty by Givenchy is an experience. The key to an elegance coming from inside.

Alchemy of the formulas, sumptuous textures and, of course, gestures perfectly mastered... At the heart of the Givenchy Spas, the House's products are sublimed by expert hands, with procedures choreographed with absolute precision.

Each facial or body care is an exclusive creation, a tailor-made ritual combining efficiency & sensoriality.

It is the promise of a moment for yourself, absolutely unforgettable.

LA PHILOSOPHIE DU SOIN SELON GIVENCHY

« *Le secret de l'élégance, c'est d'avoir l'air d'être soi-même.* »

Cette phrase signée Hubert de Givenchy dit tout, ou presque, de la philosophie des Spas de la Maison. Car, au-delà du simple soin, la beauté par Givenchy est une expérience.

La clé d'une élégance irradiant de l'intérieur.

Alchimie des formules, somptuosité des textures et, bien sûr, maîtrise des gestuelles... Au coeur des Spas Givenchy, les produits de la Maison déploient toutes leurs performances entre des mains expertes, au fil de protocoles chorégraphiés avec une absolue précision.

Chaque soin du visage ou du corps est une création exclusive, un rituel sur-mesure conjuguant efficacité et sensorialité.

La promesse d'un moment pour soi absolument inoubliable.

LES SOINS CORPS GIVENCHY *GIVENCHY BODY TREATMENTS*

Deux protocoles essentiels pour une peau revitalisée, purifiée, illuminée. En un mot, magnifiée.

Two essential protocols for a revitalised, purified and illuminated skin. In one word: magnified.

LE GOMMAGE TONIFIANT *THE TONING SCRUB* - 45 min

La gestuelle d'application dynamique de la formule gommante permet de libérer la peau des cellules mortes tout en activant la circulation sanguine et en relançant le métabolisme cellulaire. La peau est plus douce, plus lumineuse, plus tonique. Elle est prête à recevoir des soins qui, en pénétrant plus facilement, verront leur efficacité maximisée. Pour hommes et femmes, de tous âges et tous types de peau.

The exfoliating formula is applied using a dynamic technique to slough away dead skin cells while activating blood circulation and boosting cellular metabolism. Skin is softer, more luminous and more tonic. It is also prepared for treatments, helping them to get absorbed more easily for maximum effectiveness.

L'ENVELOPPEMENT COCOON *THE PAMPERING WRAP* - 45 min

Quand la régénération cellulaire s'allie à la détente absolue... Idéal après un gommage du corps, cet enveloppement ultra-réconfortant nourrit la peau en profondeur et stimule le renouvellement cellulaire pour freiner le vieillissement cutané. La peau retrouve éclat et souplesse, tandis que les tensions sont dissipées. Pour hommes et femmes.

When cell regeneration is combined with ultimate relaxation... The perfect way to follow a body scrub, this ultra-comforting wrap nourishes the skin deep down and stimulates cell renewal to prevent skin ageing. Skin is softer and more radiant, and tension disappears.



LES MESSAGES GIVENCHY *GIVENCHY MESSAGES*

Des rituels savamment chorégraphiés, personnalisés selon les besoins et les attentes de chacun.

Skilfully choreographed rituals, personalised to meet your needs and expectations.

DIVINE HARMONIE *DIVINE HARMONY* - 60 / 90 min

Un massage aux mouvements fluides et enveloppants pour un pur moment de détente et de bien-être. Une pause bienfaitante pour lâcher prise, se recentrer sur soi, oublier le stress du quotidien...

A massage with natural and wrapping motions for a moment of pure relaxation and well-being. A ritual that benefits your body and helps you let go, focus on yourself and forget the stresses of daily life...

COACHING MUSCULAIRE *MUSCLAR COACHING* - 60 / 90 min

L'allié parfait des séances de sport. Avant le training, ce massage profond prépare les muscles à l'effort. Après, il dissipe raideurs et contractures, et combat la fatigue musculaire pour une récupération optimale.

The perfect treatment to complement physical training. This deep massage prepares the muscles for training before a session at the gym. When performed after a workout, it relieves stiffness and contractures and combats muscle fatigue to optimise recovery.

ENERGY BOOST - 60 / 90 min

Une gestuelle de précision relance les flux énergétiques et rétablit l'équilibre du corps tout entier. Une expérience revitalisante, clé d'un dynamisme retrouvé.

A precise technique to kickstart energy flows and restore balance to the entire body. A revitalising experience that will put a spring back in your step.

OBJECTIF APESANTEUR *ANTI-GRAVITY* - 60 / 90 min

Des mouvements fluides et légers stimulent la circulation sanguine et lymphatique pour éliminer les toxines tout en délassant le corps. Une détox douce mais hautement efficace qui s'accompagne d'une vraie sensation de légèreté.

Light fluid movements stimulate blood circulation and lymphatic drainage to eliminate toxins while relaxing the body. A gentle but highly effective detox that will leave you walking on air.

LA FUTURE MAMAN *MOTHER-TO-BE* - 60 min

L'instant cocooning conçu sur mesure pour les femmes enceintes : pratiqué de trois mois à la fin du septième mois, ce massage tendre améliore la circulation sanguine, diminue la sensation de jambes lourdes, favorise un meilleur sommeil et soulage les douleurs et les tensions musculaires propres à la grossesse.

A moment of pampering specifically designed for pregnant women: available from the third month to the end of the seventh month, this gentle massage helps to improve blood circulation, reduce feelings of heavy legs, promote better sleep and relieve muscle pains and tension associated with pregnancy.

STRESS RELIEF - 45 min

Dos, épaules, trapèze, crâne : ce massage se concentre sur le haut du corps, où s'accumulent les tensions dûes au stress et au rythme effréné de la vie quotidienne. Le corps est souple, délié. Et l'esprit, plus léger...

Back, shoulders, trapezius, head: this massage focuses on the upper body where tension can build up as a result of a hectic schedule and the stresses of daily life. For a loose, soft body and a weight off the mind...

LES SOINS VISAGE GIVENCHY

GIVENCHY FACIAL TREATMENTS

Sublimer la beauté naturelle de la peau, réveiller son éclat, révéler sa jeunesse...

Enhance your skin's natural beauty, boost radiance and reveal youthfulness...

LE SOIN NOIR - 90 min

Soin mythique de la Maison Givenchy, Le Soin Noir offre à la peau l'exceptionnel pouvoir régénérant d'actifs précieux extraits d'algues millénaires capables de survivre dans les conditions extrêmes des océans. Plus lumineuse, plus lisse, plus uniforme, la peau semble renaître. Sa beauté est révélée.

A legendary treatment from the House of Givenchy, Le Soin Noir offers exceptional regenerative powers using precious active ingredients extracted from ancient algae that can survive in extreme ocean environments. Skin appears luminous, smoother and more even, as if reborn. Its beauty is revealed.

L'INTEMPOREL - 75 min

Quand le temps s'arrête... Ce soin voluptueux satisfait tous les besoins essentiels de la peau afin d'effacer un à un les signes de l'âge. Les rides et ridules s'estompent, les pores s'affinent, le teint s'éclaire... La peau rayonne de jeunesse.

When time stands still... This voluptuous treatment meets all your skin's essential needs to eliminate the signs of aging, one by one. Lines and wrinkles appear reduced, pores are refined and the complexion becomes brighter, for skin that glows with youth.

HYDRA - SPARKLING - 60 min

Véritable shot désaltérant, ce soin ultra-sensoriel vient au secours des peaux les plus sèches et les plus sensibles. Infusées d'actifs hautement hydratants jusqu'au coeur même de leurs cellules, celles-ci retrouvent leur rebond et leur belle luminosité. Une explosion d'humidité pour rafraîchir la peau et soulager les sensations de sécheresse.

CITY SKIN SOLUTION - 60 min

Ce soin innovant s'adresse aux teints ternes et fatigués, soumis au stress de la ville. Il promet une peau revitalisée, illuminée, énergisée... Et plus forte pour se défendre elle-même contre les agressions du quotidien.

This innovative treatment is aimed at dull, tired-looking skin due to the stress of city life. It promises revitalised, illuminated and energised skin. With this treatment, the skin cells' natural defences are boosted against daily aggressions.

SHINE NO MORE - 60 min

Idéal pour les plus jeunes, ce soin purifiant et perfecteur élimine les impuretés, rééquilibre l'épiderme et resserre le grain de peau. Le teint se fait instantanément radieux et impeccablement mat. Idéal pour younger skin, this purifying and perfecting treatment eliminates impurities, rebalances the epidermis and refines the skin texture. It boosts radiance instantly, leaving the complexion flawlessly matte.

GIVENCHY MAN - 60 min

Défatigant, apaisant et purifiant, ce soin expert répond à toutes les problématiques des peaux masculines, et plus encore : un massage de la nuque et des épaules dénoue en outre la moindre tension afin que la détente soit totale.

This expert treatment awakens, soothes and purifies, offering the perfect solution to all male skin issues. In addition to this, a neck and shoulder massage relieves even the slightest tension for total relaxation.

